

Agenda – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:	I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:
Fideo gynadledda drwy Zoom	Bethan Davies
Dyddiad: Dydd Iau, 4 Mehefin 2020	Clerc y Pwyllgor
Amser: 13.30	0300 200 6372
	SeneddCyllid@senedd.cymru

Yn unol â Rheol Sefydlog 34.19, mae'r Cadeirydd wedi penderfynu gwahardd y cyhoedd o gyfarfod y Pwyllgor er mwyn amddiffyn iechyd y cyhoedd. Bydd y cyfarfod hwn yn cael ei ddarlledu'n fyw ar www.senedd.tv

- 1 Cyflwyniadau, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**
(14.00)
- 2 Papur(au) i'w nodi**
(14.00) (Tudalennau 1 – 3)
Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 21 Mai 2020
 - 2.1 PTN1 – Llythyr gan Archwilydd Cyffredinol Cymru at Gadeirydd y Pwyllgor ar Ddiwygio Etholiadol: Capasiti'r Senedd – 15 Mai 2020**
(Tudalennau 4 – 7)
 - 2.2 PTN2 – Llythyr gan Awdurdod Cyllid Cymru – Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2019–20 – 22 Mai 2020**
(Tudalennau 8 – 9)
 - 2.3 PTN3 – Llythyr oddi wrth Gadeirydd y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus at yr Archwilydd Cyffredinol a Chomisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol – Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol: Adroddiadau Statudol – 29 Mai 2020**
(Tudalennau 10 – 12)
- 3 Cyllideb Atodol Gyntaf Llywodraeth Cymru 2020–21: Sesiwn dystiolaeth**
(14.00–15.00) (Tudalennau 13 – 70)



Rebecca Evans AS, y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd

Matthew Denham Jones, Dirprwy Gyfarwyddwr, Rheolaeth Ariannol

Margaret Davies, Dirprwy Gyfarwyddwr Cyllidebu Strategol

Papurau ategol:

Papur 1 – Cynnig y Gyllideb Atodol Gyntaf 2020–21

Papur 2 – Llythyr at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd – 29 Mai 2020

Briff Ymchwil

- 4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod ac o'r cyfarfod ar 15 Mehefin 2020**
(15.00)

- 5 Cyllideb Atodol Gyntaf Llywodraeth Cymru 2020–21: Trafod y dystiolaeth**
(15.00–15.20)

- 6 Trafod blaenraglen waith y Pwyllgor**

(15.20–15.40)

(Tudalennau 71 – 76)

Papur ategol:

Papur 3 – Trafod blaenraglen waith y Pwyllgor

Cofnodion cryno – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad:

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](#) yn:

Fideo gynadledda drwy Zoom

<http://senedd.tv/cy/6230>

Dyddiad: Dydd Iau, 21 Mai 2020

Amser: 14.06 – 15.31

Yn bresennol

Categori	Enwau
Aelodau'r Cynulliad:	Llyr Gruffydd AS (Cadeirydd) Alun Davies AS Siân Gwenllian AS Mike Hedges AS Rhianon Passmore AS Nick Ramsay AS Mark Reckless AS
Tystion:	Rebecca Evans AS, Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd Margaret Davies, Llywodraeth Cymru Andrew Jeffreys, Dirprwy Gyfarwyddwr, Buddsoddi Cyfalaf Strategol, Llywodraeth Cymru
Staff y Pwyllgor:	Bethan Davies (Clerc) Georgina Owen (Ail Clerc) Martin Jennings (Ymchwilydd)

1 Cyflwyniadau, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau

1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau i gyfarfod rhithwir cyntaf y Pwyllgor Cyllid.



2 Papur(au) i'w nodi

2.1 Nodwyd y cofnodion.

3 COVID-19: Sesiwn dystiolaeth gyda'r Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd

3.1 Clywodd y Pwyllgor dystiolaeth ynghylch yr ymateb ariannol i bandemig COVID-19 gan y tystion a ganlyn: Rebecca Evans AS, y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd; Margaret Davies, Dirprwy Gyfarwyddwr Cyllidebu Strategol; ac Andrew Jeffreys, Cyfarwyddwr y Trysorlys.

4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod

4.1 Derbyniwyd y cynnig.

5 COVID-19: Trafod y dystiolaeth

5.1 Trafododd y Pwyllgor y dystiolaeth a ddaeth i law.

6 Cyllideb Atodol Gyntaf Comisiwn y Senedd 2020-21

6.1 Trafododd y Pwyllgor gais Gomisiwn y Senedd ynghylch ei Gyllideb Atodol Gyntaf ar gyfer 2020-21, a nododd y cais hwnnw.

6.2 Cytunodd y Pwyllgor i ysgrifennu at Gomisiwn y Senedd i ofyn am wybodaeth ynghylch goblygiadau ariannol COVID-19 ar ei gyllideb.

7 Cyllideb Atodol Gyntaf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru 2020-21

7.1 Trafododd y Pwyllgor gais Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ynghylch ei Gyllideb Atodol Gyntaf ar gyfer 2020-21, a nododd y cais hwnnw.

7.2 Cytunodd y Pwyllgor i ysgrifennu at yr Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus i ofyn am wybodaeth ynghylch goblygiadau ariannol COVID-19 ar ei gyllideb.

8 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2021–22: Dull o gynnal gwaith craffu

8.1 Trafododd y Pwyllgor ei ddull o gynnal gwaith craffu ar Gyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2021–22. Yn wyneb y cyfyngiadau cymdeithasol presennol oherwydd COVID-19, cytunodd yr Aelodau i ymgymryd â mentrau ymgysylltu ar-lein er mwyn cynnwys rhanddeiliaid a'r cyhoedd yn y broses o graffu ar y gyllideb ddrafft, yn hytrach na chynnal digwyddiad i randdeiliaid. At hynny, cytunodd y Pwyllgor i ysgrifennu at y Pwyllgor Busnes a'r Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd i ofyn am ddadl a gynigiwyd gan y Pwyllgor cyn toriad yr haf ar flaenoriaethau gwariant Llywodraeth Cymru. Bwriedir i'r hyn sy'n deillio o'r mentrau ymgysylltu ar-lein i lywio'r ddadl.

Dawn Bowden MS
Cadeirydd y Pwyllgor ar Ddiwygio Etholiadol y Cynulliad
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1SN

Cyfeirnod: AC/193/caf
Dyddiad Cyhoeddi: 15 Mai 2020

Annwyl Dawn

Capasiti'r Senedd

Rwyf yn ddiolchgar am yr estyniad defnyddiol i'ch dyddiad cau ar gyfer mynegi barn ar gapasiti'r Senedd. Nid wyf yn siŵr a wyf mewn sefyllfa i ateb eich trydydd cwestiwn, ond credaf ei bod yn briodol i mi fel yr Archwilydd Cyffredinol, gyda'm swyddogaethau o archwilio ac adrodd am y defnydd o arian cyhoeddus, roi barn ar eich dau gwestiwn cyntaf.

Cwestiwn 1: A oes gan y Cynulliad y capasiti y mae arno'i angen i gyflawni ei swyddogaethau cynrychioliadol, craffu a deddfwriaethol yn awr ac yn y dyfodol?

Na, nid wyf yn credu bod gan y Senedd y gallu y mae arni ei angen i gyflawni ei holl swyddogaethau o gynrychioli, craffu a llunio deddfwriaeth yn awr ac yn y dyfodol. Yn neilltuol, fel yr Archwilydd Cyffredinol blaenorol (Huw Vaughan Thomas — gweler ei ymateb i Greu Senedd i Gymru ar 5 Ebrill 2018), rwyf yn credu nad oes gan y Senedd ddigon o gapasiti ar gyfer gwaith craffu. Mae gwaith craffu o'r fath yn hanfodol er mwyn dal y Llywodraeth i gyfrif am ei gwariant, yn ogystal ag archwilio deddfwriaeth arfaethedig a'i heffeithiau posibl.

Yr hyn sydd ei angen ar gyfer gwaith craffu Seneddol yw amser. Mae capasiti annigonol yn y Senedd yn lleihau'r amser sydd ar gael i graffu mewn nifer o ffyrdd - llai o amser i Aelodau unigol baratoi oherwydd galwadau sy'n cystadlu â'i gilydd, llai o amser i bwyllgorau gyfarfod, llai o amser o fewn agendâu pwyllgorau, ac yn y blaen - ac mae hynny'n anochel yn gwanhau ei heffeithiolrwydd.

Wrth ddeddfu, mae craffu llai effeithiol yn arwain at ddefnyddio adnoddau'n ddiangen oherwydd diffygion mewn deddfwriaeth. Enghraifft o hyn, yr wyf yn gyfarwydd iawn â hi, yw'r gwaith a achoswyd gan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013. Darn cymharol gul o ddeddfwriaeth yw hwn gyda chanolbwynt penodol iawn. Fodd

bynnag, mae'n arwyddocaol o ran rhedeg fy sefydliad i fy hun ac mae hynny wedi fy ngalluogi i sylwi ar effaith y gwendidau yn y ffordd y cafodd ei ddrafftio, y gellid bod wedi mynd i'r afael â hwy yn ystod cam y Bil pe buasai capasiti'r Senedd – ac felly amser a dyfnder craffu - wedi bod yn fwy.

Ers i'r Ddeddf gael ei phasio, mae Archwilio Cymru a Chomisiwn y Senedd wedi gorfod gwario adnoddau ar ddelio â diffygion y Ddeddf, megis ei darpariaethau ffioedd sy'n rhy gymhleth a beichus o lawer ac sy'n achosi oddeutu £35,000 ychwanegol y flwyddyn o ran gweinyddu ffioedd (oddeutu 10% o gyfanswm cost gweinyddiaeth o'r fath). Mae Archwilio Cymru a Chomisiwn y Senedd hefyd wedi treulio amser ac arian (gan gynnwys ar gyngor cyfreithiol) er mwyn ymdrin â darpariaethau'r Ddeddf sydd braidd yn ddigyswllt, o ran penodiadau a chydabyddiaeth. Mae gwaith pellach wedi cynnwys datblygu cynigion ar gyfer gwelliannau adferol pan fu'n rhaid i'r Pwyllgor Cyllid neilltuo cryn dipyn o'i amser prin i ddatblygu cynigion deddfwriaethol drafft i fynd i'r afael â'r gwendidau y cydnabuwyd eu bod yn y Ddeddf. Gallai craffu mwy effeithiol ar y camau cyn deddfu ac wrth deddfu, gan roi mwy o bwys ar farn y rhai fyddai'n gyfrifol am weithredu'r deddfwriaeth, fod wedi osgoi'r angen am waith ychwanegol o'r fath.

Nid yw problemau craffu annigonol yn gyfyngedig i Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013. Un thema gyffredin sy'n codi wrth wneud gwaith archwilio yw nad oes digon o ystyriaeth yn cael ei rhoi i'r agweddau ymarferol ar weithredu polisi. Yn 2019-20, cyhoeddais bedwar adroddiad ar y ffordd y mae awdurdodau lleol yn ymateb i'r her o weithredu deddfwriaeth newydd: *Gwasanaethau Awdurdodau Cynllunio Lleol, Y 'Drws Ffrynt' Newydd i Ofal Cymdeithasol i Oedolion, Adolygiad o Fyrddau Gwasanaethau Cyhoeddus (BGCau) a Cynnydd o ran Gweithredu Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol*. Nododd pob un o'r adroddiadau hyn anawsterau a wynebir gan awdurdodau lleol a'u partneriaid yn y sector cyhoeddus o ran gweithredu eu cyfrifoldebau newydd. Ac yn ein briff sydd i ddod, *Deddfu Gwell: yr Her Gweithredu* (i'w gyhoeddi'n fuan), rydym yn tynnu themâu cyffredin o'r adroddiadau hyn i amlygu mor bwysig yw i Lywodraeth Cymru a'r Senedd ystyried gallu cyrff i weithredu deddfwriaeth yn ymarferol.

Agweddau allweddol ar graffu ar gynigion ar gyfer deddfwriaeth newydd yw'r gost debygol a'i heffaith. Y prif gyfrwng ar gyfer hyn yw'r Asesiad Effaith Rheoleiddiol (AERh) sydd wedi'i gynnwys ym Memorandwm Esboniadol Bil. Er mai mater i Weinidogion Cymru yn gyntaf ac yn bennaf yw ansawdd yr AERh ar gyfer Bil Llywodraeth, mae craffu yn y Senedd yn hanfodol er mwyn sicrhau ei fod yn realistig a bod y deddfwriaeth yn fforddiadwy ac yn effeithiol.

Nododd fy rhagflaenydd ddiffygion mewn asesiadau effaith rheoleiddiol, yn enwedig amcangyfrifon cost afrealistig, ac adroddodd amdanynt yn achos Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru). Ers hynny, mae enghreifftiau pellach o ddiffyg realaeth mewn AERh wedi dod i'r amlwg. Er enghraifft, mewn perthynas â'r Ddeddf Trais ar sail Rhyw, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru), mae'n amlwg nad oedd yr Asesiad Effaith Rheoleiddiol yn cydnabod yn ddigonol yr amgylchiadau y mae cyrff cyhoeddus yn eu hwynebu o ran cyllidebau mwyfwy cyfyngedig a lleihad

mewn capasiti. Er bod yr Asesiad Effaith Rheoleiddiol yn amcangyfrif y byddai'r costau i awdurdodau lleol a byrddau iechyd o ran mapio a chynhyrchu strategaethau lleol yn £220,000, nid oedd yn glir drwy ba ffynhonnell y byddai'r gwaith hwnnw'n cael ei gynnal mewn gwirionedd. Gallai gwaith craffu mwy effeithiol ar y materion pwysig hyn yn ystod cam y Bil fod wedi osgoi rhywfaint o'r anawsterau dilynol a welwyd wrth weithredu.

Mae angen mwy o gapasiti ar gyfer craffu hefyd er mwyn alinio ac integreiddio gwahanol ddarnau o ddeddfwriaeth. Gwelsom hynny'n aml — er enghraifft, yn fy adroddiad, *Effeithiolrwydd Awdurdodau Cynllunio Lleol yng Nghymru* — oherwydd nad yw gofynion gwahanol ddarnau o ddeddfwriaeth wedi'u halinio, prin yw'r integreiddio a'r cydweithredu rhwng gwasanaethau, sy'n arwain at ddarparu gwasanaeth tameidiog ac aneffeithlon. Byddai mwy o allu i graffu yn y Senedd yn gwneud ystyriaeth fwy trwyadl a chyson yn bosibl o'r cysylltiadau a'r berthynas rhwng gwahanol ddarnau o ddeddfwriaeth a phrofi i ba raddau y maent wedi'u halinio a'u hintegreiddio yng nghynigion y Llywodraeth.

Cwestiwn 2: a fyddai pethau'n wahanol pe bai gan y Cynulliad fwy o Aelodau? Os felly, sut?

Gyda'r 60 o Aelodau sydd yna ar hyn o bryd, mae angen i Aelodau nad ydynt yn Weinidogion gyflawni nifer o swyddogaethau, gan gynnwys aelodaeth ar amryw o bwyllgorau. Mae hyn yn lleihau'r amser y gall Aelodau unigol ei roi i unrhyw bortffolio penodol ac i ba raddau y maent yn datblygu gwybodaeth polisi arbenigol.

Dylai cael mwy o Aelodau alluogi Aelodau nad ydynt yn weinidogion i berthyn i lai o bwyllgorau, a thrwy hynny roi mwy o gyfle i fyfyrion llawn ar ymchwil a thystiolaeth ymlaen llaw cyn cyfarfodydd a datblygu arbenigedd dyfnach mewn pynciau. O ganlyniad, dylai'r broses o gwestiynu cynlluniau a gweithgareddau'r Llywodraeth fod yn fwy gwybodus, ac yna byddai angen i'r Llywodraeth ymateb â pholisïau, deddfwriaeth, gweithrediad a darpariaeth fyddai wedi eu cynllunio'n fwy gofalus.

Byddai capasiti ychwanegol hefyd yn galluogi'r Senedd i ymgymryd ag agweddau ar arferion gorau o ran craffu Seneddol y mae'n anodd gwneud amser ar eu cyfer ar hyn o bryd. Yn fy adroddiad diweddar ar y graddau y mae cyrff cyhoeddus wedi dilyn egwyddor datblygu cynaliadwy Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015¹, er enghraifft, argymhellais y dylai'r Senedd ymgymryd ag archwiliad o'r Ddeddf ar ôl deddfu. Cydnabyddir gan lawer fod gwaith craffu yn dilyn deddfu yn rhan ddymunol a phwysig o waith deddfwrfa effeithiol, ond mae'n ddiamau yn gofyn am ymrwymiad sylweddol o ran amser a chapasiti Aelodau os yw i gael ei gyflawni.

Mae'n amlwg ei bod yn anodd iawn mesur manteision craffu gwell. Fel y nodwyd uchod, amcangyfrifwn fod cost craffu llai na'r gorau ar Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013 wedi arwain at tua £35,000 o wariant blyneddol dianghenraid,

¹ Felly, beth sy'n wahanol? Canfyddiadau Archwiliadau Egwyddor Datblygu Cynaliadwy yr Archwilydd Cyffredinol Mai 2020

ychwanegol ar weinyddu ffioedd (tua 10% o gyfanswm gwariant o'r fath). Ni ellir allosod hyn i holl wariant Llywodraeth Cymru gan nad oes a wnelo'r rhan fwyaf o wariant o'r fath yn uniongyrchol â deddfwriaeth Cymru. Serch hynny, mae'n darlunio'r wireb fod "*crافu da yn golygu deddfwriaeth dda, ac mae deddfwriaeth dda yn talu amdani ei hun*".² Mae costau a goblygiadau penderfyniadau polisi a gwariant Llywodraeth Cymru a'r Senedd yn sylweddol. Gyda hynny mewn golwg, mae'n bwysig cydnabod y byddai arbediad blynyddol, neu welliant mewn gwerth, o 0.17%, yng ngwariant Llywodraeth Cymru (£17.5 biliwn), yn talu am 30 o aelodau ychwanegol (ar £10,000,000 y flwyddyn i gyd, gan gynnwys costau cymorth³).

Gobeithiaf fod y sylwadau hyn o gymorth. O ystyried y bydd o ddiddordeb o bosibl i'w pwyllgorau, rwyf yn anfon copi o'r llythyr hwn at gadeiryddion y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a'r Pwyllgor Cyllid.

Yn gywir



ADRIAN CROMPTON
Archwilydd Cyffredinol Cymru

² Comisiwn ar Ddatganoli yng Nghymru, Grymuso a Chyfrifoldeb: Pwerau Deddfwriaethol i Gryfhau Cymru 2014

³ Mae Senedd sy'n Gweithio i Gymru, Tachwedd 2017, yn amcangyfrif mai cyfanswm cost gylchol 30 aelod ychwanegol yw £9.64 miliwn, gan gynnwys cyflogau aelodau a staff cymorth, llety, hyfforddiant, darlledu, TG a Chymorth TG.

Llyr Gruffydd AS
Cadeirydd, Pwyllgor Cyllid
Senedd Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1SN

E-bost : SeneddCyllid@senedd.cymru

22 Mai 2020

Annwyl Gadeirydd,

Ysgrifennaf atoch ynglŷn ag amseriad Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon Awdurdod Cyllid Cymru ar gyfer 2019-20.

Cyn pandemig COVID-19, fy mwriad oedd cael yr Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon wedi'i osod i'r Senedd a'i gyhoeddi cyn toriad yr Haf. O ystyried yr amgylchiadau eithriadol sy'n ein hwynebu ar hyn o bryd, rwyf wedi myfyrio ar yr amserlen hon ac rwy'n awr yn rhannu fy nghynigion diwygiedig â chi.

Fel swyddog cyfrifyddu ACC, mae dyletswyddau penodol wedi'u gosod arnaf o ran paratoi'r cyfrifon. Yn benodol, mae'n ofynnol i mi:

- gadw at y Cyfarwyddyd Cyfrifon a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru, gan gynnwys y gofynion cyfrifyddu a datgelu perthnasol, a defnyddio polisïau cyfrifyddu addas yn gyson;
- llunio barnau ac amcangyfrifon ar sail resymol; datgan p'un a ddilynwyd safonau cyfrifyddu cymwys, fel y nodwyd yn Llawlyfr Adrodd Ariannol y Llywodraeth ("y FReM"), a datgelu ac esbonio unrhyw wriadau perthnasol yn y cyfrifon;
- cadarnhau bod yr Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon, fel cyfanrwydd, yn deg, yn gytbwys ac yn ddealladwy, a'm bod yn cymryd cyfrifoldeb personol am yr Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon a'r barnau sy'n angenrheidiol ar gyfer pennu ei fod yn deg, yn gytbwys ac yn ddealladwy;
- cyhoeddi'r Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon cyn gynted ag y bo'n rhesymol bosibl ar ôl diwedd y flwyddyn.

Rwy'n cymryd y dyletswyddau hyn o ddifrif ac yn bwriadu eu bodloni, fodd bynnag, bydd angen i fformat ac amseriad yr Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon amrywio rywfaint eleni. Mae COVID-19 wedi golygu ailgyfeirio personél allweddol ACC i gefnogi Llywodraeth Cymru yn ystod y pandemig; yn benodol, aelodau allweddol o'm tîm sy'n paratoi ac yn dadansoddi data perfformiad. O ganlyniad, ni all ACC gynhyrchu ei adroddiad ar berfformiad yn ôl yr amserlen a fwriadwyd yn wreiddiol.

O dan yr amgylchiadau, rwyf wedi ceisio canfod ateb a fydd yn fy ngalluogi i fodloni'r amryw gofynion a sicrhau ein bod yn adrodd mewn modd cwbl agored a thryloyw.

Yr hyn sy'n allweddol ar gyfer gwneud hyn yw gwyro rhyw ychydig oddi wrth y cyfarwyddyd Gweinidogol i gydymffurfio â'r FReM a chyhoeddi un Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon. Yn hytrach, rwy'n bwriadu cyhoeddi Adroddiad Blynyddol/adroddiad ar berfformiad ar wahân i'n hadroddiad atebolrwydd a'n datganiadau ariannol. Bydd y ddau yn dal i gael eu paratoi a'u cyhoeddi o fewn y flwyddyn galendr bresennol.

Rwyf wedi bod yn trafod y dull hwn gyda'r Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd a bydd yn golygu y bydd ACC yn cyhoeddi ac yn gosod ei:

- adroddiad atebolrwydd a datganiadau ariannol cyn toriad yr Haf yn unol â gofynion statudol a holl ofynion eraill y FReM;
- Adroddiad Blynyddol ac adroddiad ar berfformiad yn yr Hydref, unwaith eto gan gydymffurfio'n llawn â gofynion statudol a gofynion eraill.

Mae'r dull hefyd wedi'i drafod yn llawn gydag Archwilio Cymru (ein harchwilwyr allanol) ac maent wedi cadarnhau y byddant yn gweithio gyda ni ar yr amserlen rhywfaint yn ddiwygiedig hon er mwyn cwblhau eu harchwiliad o ACC. Mae prif elfen yr archwiliad yn ymwneud â'n hadroddiad atebolrwydd a'n datganiadau ariannol lle nad oes newid i amseriad y cyhoeddi. Bydd Archwilio Cymru hefyd yn ystyried ein Hadroddiad Blynyddol a'n hadroddiad ar berfformiad yn yr Hydref er mwyn sicrhau cysondeb â'n hadroddiad atebolrwydd a'n datganiadau ariannol.

Dros yr wythnosau nesaf byddaf yn cadarnhau'r amserlen ar gyfer gosod a chyhoeddi'r dogfennau hyn ac yn eich hysbysu ynglŷn â'r manylion hyn. Yn y cyfamser, rwy'n hapus iawn i ddarparu unrhyw wybodaeth bellach neu i drafod unrhyw bwyntiau a godwyd yn fy llythyr.

Rydw i hefyd wedi anfon y llythyr yma at Gadeirydd Y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus.

Yn gywir



Dyfed Alsop

Prif Weithredwr / Chief Executive

Cc

YP/Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Gawain Evans, Cyfarwyddwr Cyllid, Llywodraeth Cymru
Andrew Jeffreys, Cyfarwyddwr Trysorlys Cymru, Llywodraeth Cymru
Richard Harries, Archwilio Cymru
Kate Innes, Prif Swyddog Cyllid (dros dro), Awdurdod Cyllid Cymru

Adrian Crompton

Archwilydd Cyffredinol Cymru

Sophie Howe

Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol

29 Mai 2020

Lles Cenedlaethau'r Dyfodol – Adroddiadau Statudol

Annwyl Adrian a Sophie,

Diolch unwaith eto ichi am ddod i gyfarfod y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus ar 18 Mai 2020. Roedd yn gyflwyniad ac yn fan cychwyn defnyddiol iawn i'r Senedd ystyried eich adroddiadau statudol pwysig.

Rydym yn cydnabod bod egwyddorion Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 ('y Ddeddf') yn sail i bob agwedd ar fywyd cyhoeddus yng Nghymru ac mor bwysig yw sicrhau y dylai'r holl waith craffu gan y Senedd gwmpasu popeth.

O'r herwydd, hoffem gymryd amser i fyfyrion ar sut y gall y Senedd gyflawni'r gwaith hwn yn effeithiol a byddwn yn disgwyl nes lansiad ffurfiol eich adroddiadau yn yr hydref cyn bwrw ymlaen â'n gwaith craffu. Bydd hyn yn ein galluogi i asesu sut mae cyrff cyhoeddus yng Nghymru yn ymateb i'ch canfyddiadau ac yn ystyried unrhyw adborth gan randdeiliaid, a fydd yn llywio ein barn.

Er y gofynnwyd i'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus arwain y gwaith hwn, byddaf yn sicrhau bod holl Gadeiryddion Pwyllgorau'r Senedd yn cael eu gwahodd i gyfrannu. Rydym am fod yn glir y bydd angen i'r gwaith craffu hwn gynnwys craffu ôl-ddeddfwriaethol ehangach ar y Ddeddf, a sicrhau bod hyn yn cael ei wneud yn rheolaidd. Ar hyn o bryd, er bod y Ddeddf ar waith ers 5 mlynedd, ni chafwyd craffu ôl-ddeddfwriaethol ehangach hyd yma



Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

 SeneddArchwilio@senedd.cymru

 0300 200 6565

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

 SeneddPAC@senedd.wales

 0300 200 6565

a dim ond y Pwyllgor Cydraddoldeb, Llywodraeth Leol a Chymunedau sy'n craffu ar Gomisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol yn flynyddol.

Rydym yn cydnabod pwysigrwydd ymgorffori'r Ddeddf ar draws Sector Cyhoeddus Cymru. Fodd bynnag, rydym yn pryderu nad yw rhai cyrff cyhoeddus yn ystyried hyn yn flaenoriaeth. Bydd ein hystyriaeth yn gwyntyllu sut y gallai'r Senedd ymgymryd â gwaith craffu ôl-ddeddfwriaethol ar y Ddeddf. Bydd hyn yn cynnwys archwiliad manwl o'r rhwystrau rhag gweithredu'r Ddeddf yn llwyddiannus, fel a ddisgrifir yn eich adroddiadau, a sut y gellir goresgyn y rhwystrau hynny. Er enghraifft:

- Rôl Llywodraeth Cymru wrth gynnig arweiniad ar weithrediad y Ddeddf.
- Cylchoedd cyllido tymor byr, a sut mae'r rhain yn atal cynnydd.
- A oes gan y cyrff y mae'r Ddeddf yn effeithio arnynt ddigon o adnoddau i roi egwyddorion y Ddeddf ar waith yn ymarferol.

Byddwn hefyd yn canolbwyntio ar ddatblygu cerrig milltir clir i fesur cynnydd, ac yn ystyried a ddylid dynodi cyrff cyhoeddus ychwanegol trwy Orchymyn i fod yn ddarostyngedig i'r Ddeddf.

Mae'r Pwyllgor yn cydnabod yr heriau sylweddol a wynebwr gan gyrff cyhoeddus yng Nghymru yn sgil pandemig COVID-19. Rydym yn gweld fframwaith Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol fel cyfle i fynd i'r afael â rhai o'r heriau hyn. Mewn sawl ffordd, mae'r pandemig wedi datblygu egwyddorion y Ddeddf trwy esgor ar fwy o weithio ystwyth a hyblyg, teithio llesol, cydweithio a newidiadau cadarnhaol eraill. Gobeithiwn na fydd y newidiadau cadarnhaol hyn yn cael eu colli gyda llacio cyfyngiadau symud COVID-19.

Nodwn y bydd angen ystyried pob agwedd ar fywyd cyhoeddus trwy ddrych COVID-19 wrth i gyrff cyhoeddus weithredu argymhellion eich adroddiadau. Bydd hyn yn rhan sylfaenol o'n gwaith yn yr hydref.



Rydym yn edrych ymlaen at drafod â chi yn nes ymlaen eleni wrth fwrw ymlaen â'n gwaith craffu ar ganfyddiadau eich adroddiadau.

Yn gywir,

A handwritten signature in black ink that reads "Nick Ramsay". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal flourish at the end of the name.

Nick Ramsay AS
Cadeirydd

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu'n Saesneg / We welcome correspondence in Welsh or English.



Cynnig y Gyllideb Atodol 2020-21

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd

Mai 2020

Cynnig y Gyllideb Atodol**1. Gofynnir i'r Senedd gytuno ar y canlynol:**

- Gwneir y penderfyniad hwn ar gyfer y flwyddyn sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021 gan Senedd Cymru ("y Senedd") yn unol ag Adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ("y Ddeddf").

2. Dylai'r Cynnig Atodol hwn ar gyfer y Gyllideb gael ei ddarllen ochr yn ochr â dogfennau'r gyllideb a gyhoeddwyd ar 27 Mai 2020.

Llywodraeth Cymru

3. Awdurdodir Llywodraeth Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronuss) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Atodlen 1, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 yr Atodlen honno;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronuss a nodir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 2 o bob Rhan o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer pob Rhan o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn Atodlen 1, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

4. Er gwaethaf paragraffau 2(a) a (b), caiff yr adnoddau y gellir eu defnyddio ar gyfer y gwasanaethau a'r dibenion a bennir yng Ngholofn 1 o Atodlen 1 (neu, fel y bo'n briodol, yng Ngholofn 2 o bob Rhan o Atodlen 2), fod yn uwch na'r swm a bennir yn y cofnod cyfatebol yng Ngholofn 2 o Atodlen 1 (neu, fel y bo'n briodol, ym mhob rhan o Atodlen 2)-

(a) os bodlonir yr amod cyntaf, yn achos adnoddau heb gynnwys adnoddau cronuss, neu

(b) os bodlonir yr ail amod, yn achos adnoddau cronuss.

5. Yr amod cyntaf yw nad yw cyfanswm yr adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronuss) a ddefnyddir yn ystod y flwyddyn ariannol yn dod i ben 31 Mawrth 2021 ar gyfer yr holl wasanaethau a dibenion a bennir yng Ngholofn 1 o Atodlen 1 yn uwch na chyfanswm y symiau a bennir yng Ngholofn 2 o'r Atodlen honno.

6. Yr ail amod yw nad yw cyfanswm yr adnoddau cronuss a ddefnyddir yn ystod y flwyddyn ariannol yn dod i ben 31 Mawrth 2021 ar gyfer yr holl wasanaethau a dibenion a bennir yng Ngholofn 2 o Atodlen 2 yn uwch na chyfanswm y symiau a bennir ar gyfer pob rhan o'r Atodlen honno.

7. O dan Adran 126A o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, gall cynnig cyllidebol ar gyfer blwyddyn ariannol gynnwys gwybodaeth ynglŷn â'r adnoddau y disgwylir iddynt gael eu defnyddio gan unrhyw gorff sy'n gorff dynodedig mewn perthynas â pherson perthnasol. Mae adnoddau'r cyrff sydd wedi'u dynodi o dan Orchymyn Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (Cynigion Cyllidebol a Chyrff Dynodedig) 2018 (fel y'i diwygiwyd) wedi'u cynnwys yn y cynnig hwn ar gyfer y gyllideb atodol.

Comisiwn y Senedd

8. Awdurdodir Comisiwn y Senedd -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 1 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 1 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 1 o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

9. Awdurdodir Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 2 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 2 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 2 o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Swyddfa Archwilio Cymru

10. Awdurdodir Swyddfa Archwilio Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 3 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2021, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 3 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 3 o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Manyleb y Categorïau o Adnoddau Cronnus

11. Mae'r categorïau o adnoddau cronnus a restrir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, ac yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 4, yn gategorïau penodedig at ddibenion Adran 120(2)(a) o'r Ddeddf.”

Crynodeb o'r Gofynion Adnoddau a Chyfalaf

Gweinidogion Cymru

Cwmpas	Adnoddau (£000)	Adnoddau Cronnus (£000)
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	9,438,626	68,636
Tai a Llywodraeth Leol	5,162,827	17,349
Yr Economi a Thrafnidiaeth	2,809,929	60,132
Addysg	2,477,664	317,082
Y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol	197,615	5,165
Yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig	559,907	97,177
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	407,228	411,113
Cyfanswm yr Adnoddau y Gofynnir Amdanynt a'r Incwm Cronnus mewn perthynas â Gweinidogion Cymru	21,053,796	976,654

Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol

Cwmpas	Adnoddau (£000)	Adnoddau Cronnus (£000)
Comisiwn y Senedd	59,575	220
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru	5,110	17
Swyddfa Archwilio Cymru	8,228	14,004
Cyfanswm yr Adnoddau a'r Incwm Cronnus ar gyfer Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol	72,913	14,241

Atodlen 1 – Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, gan gynnwys hybu, gwella neu gefnogi llesiant economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Cyflenwi gwasanaethau GIG craidd a gwasanaethau GIG wedi'u targedu, gan gynnwys namau a darpariaethau; cefnogi addysg a hyfforddiant i weithlu'r GIG, polisiau a deddfwriaeth iechyd meddwl, hosbisau a chyflawni cynllun gweithredu'r strategaeth camddefnyddio sylweddau; noddi cyrff iechyd cyhoeddus, yr Asiantaeth Safonau Bwyd; rhaglenni iechyd y cyhoedd; trefniadau effeithiol i baratoi ar gyfer argyfwng iechyd; datblygu a gweithredu ymchwil a datblygu er budd cleifion a'r cyhoedd; gofal a chymorth cymdeithasol, partneriaethau ac integreiddio, gwasanaethau cymdeithasol cynaliadwy, Gofal Cymdeithasol Cymru; cyllid ar gyfer y Comisiynydd Pobl Hŷn; cyllid ar gyfer y Comisiynydd Plant a CAFCASS; gwariant ar gefnogi plant ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau anghyllidol.</p>	<p>9,438,626</p>

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Tai a Llywodraeth Leol</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar dai, llywodraeth leol a chymunedau, gan gynnwys hybu, gwella neu gefnogi llesiant economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Cyllid i gefnogi llywodraeth leol, gan gynnwys cyllid cyfalaf cyffredinol a gwasanaethau prisio; meithrin democratiaeth leol; cefnogi cydweithio, diwygio a gwella. Cyllid ar gyfer cynllunio a rheoleiddio a thai i gynyddu'r cyflenwad a'r dewis o dai fforddiadwy a thai'r farchnad; i helpu pobl i fyw'n annibynnol yn eu cartrefi drwy rhaglen Cefnogi Pobl, y rhaglen Byw'n Annibynnol a'r Gronfa Gofal Integredig ac i atal digartrefedd. Cyllid i gefnogi cymunedau, gan gynnwys Adfywio, Cynhwysiant Ariannol a Chynhwysiant Digidol; y Gwasanaethau Tân ac Achub a Chydnerthedd. Rheoli a gweithredu'r strategaeth wastraff a chaffael gwastraff, Parciau Cenedlaethol, Academi Wales, Arolygiaeth Gofal Cymru, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru ac Estyn. Hefyd yn cynnwys unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau anghyllidol.</p>	5,162,827

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Yr Economi a Thrafnidiaeth</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Economi a Thrafnidiaeth, gan gynnwys hybu a chefnogi llesiant economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol busnesau, unigolion, cymunedau a lleoedd yng Nghymru.</p> <p>Gwariant ar sectorau a datblygu busnes rhanbarthol; entrepreneuriaeth a gwybodaeth fusnes; darparu seilwaith TGCh a seilwaith sy'n gysylltiedig ag eiddo; rhaglenni corfforaethol a strategol; Banc Datblygu Cymru; Cyllid Cymru; gweithrediadau traffyrdd a chefnffyrdd; gwella a chynnal y rhwydwaith cefnffyrdd; gwasanaethau a buddsoddiadau ffyrdd, rheilffyrdd, awyr a môr; teithio cynaliadwy; gwella diogelwch ar y ffyrdd; dysgu'n seiliedig ar waith; darparu cymorth ar gyfer sgiliau; polisi sgiliau; cyflogaeth a sgiliau; dewisiadau addysgol a gyrfaol ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau anghyllidol sy'n rhoi budd economaidd ehangach i Gymru.</p>	2,809,929

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Addysg</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Addysg, gan gynnwys hybu, gwella neu gefnogi llesiant economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Gwariant ar safonau addysg a hyfforddiant, gan gynnwys llythrennedd a rhifedd, cwricwlwm, addysgu ac arweinyddiaeth, cymwysterau, addysg ôl-16, addysg uwch, grant amddifadedd disgyblion, TGCh a systemau rheoli gwybodaeth, a darpariaeth TG ac ystadau; ymgysylltiad a chyflogaeth ieuenctid; llesiant plant a phobl ifanc; cymorth i ddysgwyr ôl-16; enbyn diddordeb disgyblion; addysg cyfrwng Cymraeg a dwyieithog; cymorth cyflawni; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau anghyllidol.</p>	2,477,664

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol, gan gynnwys hyrwyddo a chefnogi llesiant economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol busnesau, unigolion, cymunedau a lleoedd yng Nghymru.</p> <p>Gwariant ar allforio, masnach a mewnfuddsoddi, twristiaeth a Digwyddiadau Cymru i hyrwyddo Cymru; cefnogi diwylliant a'r celfyddydau drwy Gyngor Celfyddydau Cymru, Amgueddfa Genedlaethol Cymru a Llyfrgell Genedlaethol Cymru; Cymru Greadigol ac eraill; cymorth i ddiwylliant a chwaraeon lleol; y cyfryngau a chyhoeddi; cefnogi'r amgylchedd hanesyddol a naturiol drwy Cadw, Gerddi Botaneg Cymru a Chomisiwn Brenhinol Henebion Cymru; hyrwyddo chwaraeon a gweithgarwch corfforol drwy Chwaraeon Cymru ac eraill; cefnogi'r Gymraeg a Chomisiynydd y Gymraeg; hyrwyddo datblygu rhyngwladol a chysylltiadau rhyngwladol ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau anghyllidol sy'n rhoi budd economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol ehangach i Gymru.</p>	<p>197,615</p>

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig, gan gynnwys hybu, gwella neu gefnogi llesiant economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Datblygu a gweithredu polisi a rhaglenni cyffredinol ar ddatblygu cynaliadwy a rheoli cyfoeth naturiol, amaethyddiaeth, bwyd a'r môr; datblygu a gweithredu polisi newid yn yr hinsawdd, effeithlonrwydd ynni, Twf Gwyrdd, seilwaith gwyrdd, diogelu'r amgylchedd, perygl o lifogydd a pherygl i'r arfordir, a pholisi a deddfwriaeth dŵr a charthion; Cynllun Cymunedau'r Dreth Gwarediadau Tirlenwi; darparu polisiâu gwarchod natur a choedwigaeth; noddi a rheoli cyrff cyflawni; datblygu sylfaen dystiolaeth briodol i ategu gwaith Adran yr Amgylchedd a Materion Gwledig.; gwarchod iechyd anifeiliaid, planhigion a gwenyn a datblygu polisiâu addasu genetig; hyrwyddo a chefnogi tirweddau gwarchodedig a mynediad ehangach at fannau gwyrdd; gweinyddu a chyflawni'r Polisi Amaethyddol Cyffredin; darparu'r rhaglenni yn y Cynllun Datblygu Gwledig; cefnogi newydd-ddyfodiaid i ffermio, ffermwyr a chymunedau gwledig Cymru; datblygu ar sail tystiolaeth ar gyfer materion gwledig; datblygu a rheoli môr, pysgodfeydd a dyframaethu Cymru, gan gynnwys gorfodi pysgodfeydd Cymru; datblygu a marchnata bwyd a diod Cymru, ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau anghyllidol.</p>	<p>559,907</p>

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Wasanaethau Canolog a Gweinyddu ac ar hyrwyddo cydraddoldeb; atal trais; cynghori ac eiriolaeth; cydnerthedd ac argyfyngau sifil posibl; cyfiawnder ieuenctid; swyddogion cymorth cymunedol; y rhaglen cyfleusterau cymunedol a chefnogi'r sector gwirfoddol.</p> <p>Gwariant ar gostau rhedeg Llywodraeth Cymru (gan gynnwys costau staff; gweinyddu cyffredinol; rheoli asedau; cyfalaf a thaliadau cyfalaf; costau TG; gwella busnes; a darpariaethau ar gyfer ymddeol yn gynnar a phensiynau; costau etholiadau a refferenda; gwybodaeth ystadegol ac ymchwil; cyllido cyrff allanol; cyfrifoldebau cyllidol (gan gynnwys trethi datganoledig a benthyca); gwasanaethau caffael (Cymru gyfan); digwyddiadau a chyfathrebu corfforaethol; ymholiadau ac ymchwiliadau; y Gronfa Buddsoddi i Arbed; y Gronfa Rhyddhau Tir: rheoli'r modd y darperir cyllid Ewropeaidd yng Nghymru; atal trais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol; cynghori ac eiriolaeth; cydnerthedd ac argyfyngau sifil posibl; glasbrintiau troseddwr benywaidd a chyfiawnder ieuenctid; swyddogion cymorth cymunedol; y rhaglen cyfleusterau cymunedol; cefnogi'r sector gwirfoddol; a sefydlu a chynnal safleoedd Sipsiwn/Teithwyr ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau anghyllidol.</p>	<p>407,228</p>

Atodlen 2 – Defnydd o adnoddau cronrus gan Weinidogion Cymru**Rhan 1: Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronrus yn cynnwys incwm o dan y Cynllun Rheoleiddio Prisiau Fferyllol; incwm mewn perthynas â setliadau hawliadau cyfreithiol; tâl am lety, nwyddau a gwasanaethau i gleifion preifat, cleifion y GIG, awdurdodau lleol ac eraill; ad-daliadau cyllid Buddsoddi i Arbed gan Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru; incwm oddi wrth Lywodraeth yr Alban, Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon, yr Adran Iechyd, adrannau llywodraeth eraill a'r Undeb Ewropeaidd; incwm o hysbysiadau cosb benodedig a gyhoeddwyd o dan Ddeddf Sgorio Hylendid Bwyd (Cymru) 2013: cynlluniau creu incwm; incwm anweithredol drwy werthu tir, adeiladau, cerbydau, offer ac eiddo, ac adennill TAW; incwm o gynlluniau a chytundebau ad-dalu.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant ar wasanaethau iechyd sylfaenol a chymunedol; gwariant gan Ymddiriedolaethau GIG Cymru, Byrddau Iechyd Lleol a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig yn prynu neu'n caffael asedau sefydlog; cefnogaeth i ddarparu a gweinyddu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	68,636

Rhan 2: Tai a Llywodraeth Leol

<i>Colofn 1</i> <i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
<p>Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys arian grant uniongyrchol neu anuniongyrchol oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd, gan gynnwys Interreg; ad-daliadau ac adennill taliadau grant ac adennill TAW; ffioedd a thaliadau a godwyd am gynnal arolygiadau a gwasanaethau rheoleiddio; incwm o werthiant asedau cyfalaf; incwm o aiddosbarthu buddiannau aelodau mewn buddsoddiadau; incwm o ad-daliadau'r Grant Tai Cymdeithasol; darparu digwyddiadau hyfforddi a datblygu; ad-daliadau darparwyr hyfforddiant; taliadau am gofrestrïadau deintyddol; incwm o secondïadau staff; ad-dalu benthycïadau gan gynnwys benthycïadau staff; incwm o rentu eiddo; iawndal o dan setliadau masnachol a sifil a chodi ffioedd hwyluso.</p>	<p>Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys costau rhedeg, costau gweinyddu cyffredinol a gwariant adnoddau'r Arolygiaethau a'r Tribiwnlys Prisio; darparu ymyriadau hyfforddiant i Wasanaeth Cyhoeddus Cymru; gwariant ategol ar gymunedau mwy diogel ac adfywio; talu grantiau i awdurdodau lleol a chyrff y Trydydd Sector; pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd; ac i gefnogi'r holl wariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.</p>
Cyfanswm yr incwm (£000)	17,349

Rhan 3: Yr Economi a Thrafnidiaeth

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus ac arian naill ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol gan y Comisiwn Ewropeaidd; rhentu eiddo ac incwm cysylltiedig arall; taliadau gwasanaethau busnes; cyfraniadau prosiect gan gyrff eraill yn y sector cyhoeddus a'r sector preifat; incwm o fuddsoddiadau; ad-daliadau grant a chyllid busnes ad-daladwy; incwm o werthu asedau cyfalaf; derbyniadau o astudiaethau trafndiaeth; iawndal o dan setliadau masnachol a sifil a chodi ffioedd hwyluso; ac adennill TAW.	Pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd ac i gefnogi'r holl wariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	60,132

Rhan 4: Addysg

Colofn 1 <i>Categori adnoddau cronnus</i>	Colofn 2 <i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
<p>Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o brosiectau Ewropeaidd, ymchwil a gwerthuso; breindaliadau cwricwlwm; adennill Benthyciadau Myfyrwyr; arian o gronfa Cyfalaf Ymchwil Addysg Uwch; gwerthu cyhoeddiadau ac adennill TAW.</p> <p>Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys ad-daliadau ac adennill taliadau grant; incwm yn gysylltiedig â gweithgareddau ym maes gwyddoniaeth a gwyddorau bywyd; ffioedd a thaliadau a godwyd am gynnal arolygiadau a gwasanaethau rheoleiddio; darparu digwyddiadau hyfforddi a datblygu; incwm o secondiadau staff; ad-daliadau benthyciadau staff; incwm o werthiant asedau cyfalaf; adennill benthyciadau a wnaethpwyd ac unrhyw daliadau llog arnynt; adennillion a grantiau ad hoc o ffynonellau eraill.</p>	<p>Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cefnogi prosiectau Ewropeaidd, Fframwaith Credydau a Chymwysterau Cymru, datblygu rhaglenni, gwariant cyfredol ar ymchwil a gwerthuso; i gefnogi gwariant cyfredol ar y cwricwlwm ac i gefnogi pob gwariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.</p>
Cyfanswm yr incwm (£000)	317,082

Rhan 5: Y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol

<i>Colofn 1</i> <i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronnus ac arian naill ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd; ffioedd a godwyd am wasanaethau busnes; cyfraniadau prosiectau ac incwm arall gan sefydliadau eraill yn y sector cyhoeddus a'r sector preifat; incwm o fuddsoddiadau; ad-daliadau grantiau a chyllid busnes ad-daladwy; ffioedd mynediad ac incwm gweithredol arall ar gyfer Cadw; y Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru; Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru a chyrff a noddir; Amgueddfa Cymru; Llyfrgell Genedlaethol Cymru; Chwaraeon Cymru; Cyngor Celfyddydau Cymru; ac adennill TAW a threthi eraill.	Pob prosiect sy'n derbyn cyllid Ewropeaidd ac i gefnogi'r holl wariant fel y'i nodwyd yn y Cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	5,165

Rhan 6: Yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
<p>Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys arian naill ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol gan y Comisiwn Ewropeaidd, gan gynnwys incwm o gronfeydd strwythurol Ewropeaidd; incwm o'r UE i gefnogi ffermwyr a chymunedau gwledig yng Nghymru; incwm o brosiectau ffermydd gwynt; incwm o Fferm Pwllpeiran; incwm o werthu asedau cyfalaf, gan gynnwys adeiladau; incwm o adennill grantiau o'r awdurdodau lleol, cyrff y trydydd sector a chyrff eraill y sector cyhoeddus a'r sector preifat; dirwyon cosb sifil yn gysylltiedig â chynlluniau masnachu allyriadau; incwm o drwyddedau morol; incwm o achub carcasau o anifeiliaid sydd wedi'u lladd ar gyfer rheoli clefydau; grantiau ad hoc o ffynonellau eraill ac adennill TAW; arian o adrannau eraill y llywodraeth ganolog ac incwm sy'n gysylltiedig â'r Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig.</p>	<p>Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant sy'n ymwneud â Fferm Pwllpeiran; taliadau grant, cynlluniau a ariennir yn rhannol gan adrannau eraill o'r llywodraeth; pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd ac i gefnogi'r holl wariant sydd wedi'i nodi yn y Cwmpas gwariant.</p>
Cyfanswm yr incwm (£000)	97,177

Rhan 7: Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o weithgarwch gweinyddol megis: gwerthu nwyddau neu wasanaethau; gwerthu tir neu adeiladau; adennill costau; secondio staff a ffioedd staff; ad-dalu benthyciadau staff; adennill taliadau grant; ad-dalu didyniadau statudol o dan PAYE; adennill trethi gan gynnwys TAW; is-osod eiddo; gwerthu asedau gweinyddol; gwerthu nwyddau a gwasanaethau; incwm gweinyddol; incwm o wasanaethau TGCh a ddarparwyd; ad-daliadau darparwyr hyfforddiant; adennill y costau a rennir â chyrrff eraill yn y sector cyhoeddus; derbyniadau o grantiau adenilladwy gan gynnwys derbyniadau Buddsoddi i Arbed; ac arian naill ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys ariannu: costau cynnal a gwariant gweinyddol cyffredinol; cefnogi gwariant cyfalaf ar sylfaen ystadau ac asedau Llywodraeth Cymru; cefnogi cydraddoldeb; atal trais; darparu cyngor; cydnerthedd a threfniadau wrth gefn; glasbrintiau troseddwy'r benywaidd a chyfiawnder ieuencid; cefnogi'r sector gwirfoddol; swyddogion cymorth cymunedol; y rhaglen cyfleusterau cymunedol ac unrhyw brosiect sy'n cael arian Ewropeaidd.
Cyfanswm yr incwm (£000)	411,113

Atodlen 3 – Gwariant Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol (heb gynnwys adnoddau cronrus)

Rhan 1 – Comisiwn y Senedd

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Gomisiwn y Senedd ar gostau adnoddau a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu a gweithredu Gwasanaethau'r Senedd i gefnogi Senedd Cymru ('y Senedd'); hyrwyddo'r Senedd gan gynnwys taliadau i'r Comisiwn Etholiadol ac eraill; taliadau mewn perthynas â'r Comisiynydd Safonau a'r Bwrdd Cydnabyddiaethau Ariannol; unrhyw daliadau eraill sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Cynulliad neu swyddogaethau Comisiwn y Senedd. Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Gomisiwn y Senedd mewn perthynas â phenderfyniadau'r Bwrdd Cydnabyddiaethau Ariannol a gwariant yn ymwneud â darpariaeth pensiynau Aelodau'r Senedd.	59,575

Rhan 2 - Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ('yr Ombwdsmon') ar gostau adnoddau a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu swyddfa'r Ombwdsmon; taliadau i gymdeithas Ombwdsmyr Prydain ac Iwerddon; taliadau i'r Sefydliad Ombwdsmyr Rhyngwladol; ac eitemau anghyllidol cysylltiedig.	5,110

Rhan 3 – Swyddfa Archwilio Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar gyflawni swyddogaethau statudol Swyddfa Archwilio Cymru a'r Archwilydd Cyffredinol, ac ar weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.	8,228

Atodlen 4 – Defnydd o Adnoddau Cronnus gan Gyrff a Ariennir yn Uniongyrchol

Rhan 1 – Comisiwn y Senedd

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronnus i'w cadw yn unol ag adran 120(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ac i'w defnyddio gan Gomisiwn y Senedd drwy waredu asedau sefydlog ac incwm cyfalaf arall; incwm rhenti; rhoddion; cymorth grant; ailgodi tâl; incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill.	I'w defnyddio i brynu neu gaffael asedau sefydlog ac i'w defnyddio i dalu costau gweinyddol y Senedd.
Cyfanswm yr incwm (£000)	220

Rhan 2 – Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill.	I'w defnyddio ar wasanaethau cysylltiedig ac ar weinyddu gwasanaeth yr Ombwdsmon.
Cyfanswm yr incwm (£000)	17

Rhan 3 – Swyddfa Archwilio Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus o ffioedd a thaliadau am wasanaethau archwilio, ardystio grantiau a gwasanaethau cysylltiedig; grantiau a dderbynnir i ariannu gwasanaethau archwilio; adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol neu Swyddfa Archwilio Cymru; amryfal incwm o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol, proffesiynol a thechnegol; adennill costau, er enghraifft staff wedi'u secondio, benthyciadau i staff, taliadau lesio ceir; adennill unrhyw gostau yr eir iddynt ar ran trydydd parti; a llog a dderbynnir ar falansau gwaith.	I'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar gyflawni swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol ac ar wasanaethau cysylltiedig â gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.
Cyfanswm yr incwm (£000)	14,004

Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod – 2020-21 (£000)*Tabl 1: Cysoni Adnoddau ag arian parod ar gyfer 2020-21 a gynhwysir yng Nghynnig y Gyllideb Flynnyddol Chwefror 2020 (£000)*

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Senedd	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Swyddfa Archwilio Cymru
Gofyniad Adnoddau Net	16,906,460	60,911	5,101	7,998
Gofyniad Cyfalaf Net	1,690,459	500	25	230
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	-405,517	-5,015	-309	-280
Amhariadau	-369,584	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	-64,202	-1,600	0	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwy	0	1,279	243	500
Defnyddio darpariaethau	0	0	0	0
Arall	0	0	10	0
Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	17,757,616	56,075	5,070	8,448

Tabl 2: Newidiadau i Gysoni Adnoddau ag arian parod a gynhwysir yng Nghynnig Atodol y Gyllideb hon (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Senedd	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Swyddfa Archwilio Cymru
Gofyniad Adnoddau Net	2,376,614	-1,836	-16	0
Gofyniad Cyfalaf Net	80,263	0	0	0
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	0	2,765	249	0
Amhariadau	0	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	0	0	0	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwy	0	-929	-243	0
Defnyddio darpariaethau	0	0	0	0
Arall	0	0	10	0
Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	2,456,877	0	0	0

Tabl 3: Cysoni Adnoddau ag arian parod a gynhwysir yng Nghynnig Atodol y Gyllideb hon (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Senedd	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Swyddfa Archwilio Cymru
Gofyniad Adnoddau Net	19,283,074	59,075	5,085	7,998
Gofyniad Cyfalaf Net	1,770,722	500	25	230
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	-405,517	-2,250	-60	-280
Amhariadau	-369,584	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	-64,202	-1,600	0	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwyr	0	350	0	500
Defnyddio darpariaethau	0	0	0	0
Arall	0	0	20	0
Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	20,214,493	56,075	5,070	8,448

Nodiadau:

1. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio ag Adran 125(1)(c) a 126(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (“y Ddeddf”). Mae'r Adran hon yn pennu bod yn rhaid, er mwyn awdurdodi'r cynnig, gael datganiad sy'n awdurdodi “the amount which may be paid out of the Welsh Consolidated Fund in the financial year to the relevant persons, or for use pursuant to a relevant enactment, for the purposes so specified”. Gwneir y taliadau o Gronfa Gyfunol Cymru mewn arian parod, felly mae'r tabl hwn yn dangos y gofynion perthnasol o ran arian parod i gefnogi'r adnoddau y gofynnir amdanynt i gefnogi Atodlen 1 i 4, sy'n rhestru'r dibenion perthnasol y gellir defnyddio adnoddau ar eu cyfer.
2. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn hefyd yn cydymffurfio â Rheol Sefydlog 20.28(v), sy'n pennu bod yn rhaid i gynnig y gyllideb gynnwys cysoniad o'r adnoddau sydd i'w hawdurdodi o dan Adran 125(1)(a) a (b) o'r Ddeddf â'r symiau sydd i'w hawdurdodi i'w talu o Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 125(c) o'r Ddeddf.

Atodlen 6: Cysoni adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y gyllideb â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Bloc Cymru ar gyfer 2020-21

Tabl 1: Cysoni Adnoddau y Gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol Chwefror 2020 â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Cymru (£000)

	2020-21 (£000)				Cyfanswm
	DEL Adnoddau	DEL Cyfalaf	AME Adnoddau	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	16,755,815	826,828	150,645	863,631	18,596,919
- Comisiwn y Senedd	59,311	500	1,600	0	61,411
- Ombwdsmon	5,101	25	0	0	5,126
- Swyddfa Archwilio Cymru	7,998	230	0	0	8,228
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol	16,828,225	827,583	152,245	863,631	18,671,684
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru	15,003	0	5,413	0	20,416
(ii) Grantiau	-1,413,143	1,413,143	0	0	0
(iii) Benthycia â chymorth	0	88,800	0	0	88,800
(iv) Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	3,238	0	1,136,000	0	1,139,238
(v) Arall	15,060	0	0	0	15,060
Cyfanswm Gwariant a Reolir – Gweinidogion Cymru a Chyrff a Noddir yn Uniongyrchol	15,448,383	2,329,526	1,293,658	863,631	19,935,198
- Swyddfa Cymru	4,740	30	0	0	4,770
- Benthycia	0	-125,000	0	125,000	0
- Trethi Datganoledig	-2,482,500	0	2,482,500	0	0
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	253,550	77,738	0	0	331,288
Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)	13,224,173	2,282,294	3,776,158	988,631	20,271,256

Tabl 2: Newidiadau i Gysoni Adnoddau y Gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Flynyddol Chwefror 2020 â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Cymru (£000)

	2020-21 (£000)				Cyfanswm
	DEL Adnoddau	DEL Cyfalaf	AME Adnoddau	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	2,376,614	80,263	0	0	2,456,877
- Comisiwn y Senedd	-1,836	0	0	0	-1,836
- Ombwdsmon	-16	0	0	0	-16
- Swyddfa Archwilio Cymru	0	0	0	0	0
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Atodol	2,374,762	80,263	0	0	2,455,025
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru	0	0	0	0	0
(ii) Grantiau	80,263	-80,263	0	0	0
(iii) Benthycia â chymorth	0	0	0	0	0
(iv) Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	0	0	-332,000	0	-332,000
(v) Arall	0	0	0	0	0
Cyfanswm yr addasiadau yng Nghynnig y Gyllideb Atodol	2,455,025	0	-332,000	0	2,123,025
- Swyddfa Cymru	460	0	0	0	460
- Benthycia	0	0	0	0	0
- Trethi Datganoledig	27,033	0	-27,033	0	0
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	-199,074	149,194	0	0	-49,880
Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)	2,283,444	149,194	-359,033	0	2,073,605

Tabl 3: Cysoni Adnoddau y Gofynnir amdanynt yn y Gyllideb Atodol hon

	2020-21 (£000)				Cyfanswm
	DEL Adnoddau	DEL Cyfalaf	AME Adnoddau	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	19,132,429	907,091	150,645	863,631	21,053,796
- Comisiwn y Senedd	57,475	500	1,600	0	59,575
- Ombwdsmon	5,085	25	0	0	5,110
- Swyddfa Archwilio Cymru	7,998	230	0	0	8,228
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig y Gyllideb Atodol	19,202,987	907,846	152,245	863,631	21,126,709
<i>Addasiadau:</i>					
(ii) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru	15,003	0	5,413	0	20,416
(iii) Grantiau	-1,332,880	1,332,880	0	0	0
(iv) Benthycia â chymorth	0	88,800	0	0	88,800
(v) Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	3,238	0	804,000	0	807,238
(vi) Arall	15,060	0	0	0	15,060
Cyfanswm Gwariant a Reolir – Gweinidogion Cymru a Chyrff a Noddir yn Uniongyrchol	17,903,408	2,329,526	961,658	863,631	22,058,223
- Swyddfa Cymru	5,200	30	0	0	5,230
- Benthycia	0	-125,000	0	125,000	0
- Trethi Datganoledig	-2,455,467	0	2,455,467	0	0
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	54,476	226,932	0	0	281,408
Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)	15,507,617	2,431,488	3,417,125	988,631	22,344,861

Nodiadau:

1. Mae cyfanswm gofyniad Llywodraeth Cymru am adnoddau yn gyfwerth â chyfanswm y dyraniadau a gynhwyswyd yn y Cwmpasau yn Atodlen 1.
2. Dywed Rheol Sefydlog 20.28(ii) y dylai cynnig y gyllideb flynyddol gynnwys yr adnoddau y mae'r Trysorlys yn cytuno arnynt ar gyfer cyllideb bloc Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol y mae'r cynnig yn ymdrin â hi. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.

3. Dywed Rheol Sefydlog 20.28(iii) fod yn rhaid i gynnig y gyllideb flynyddol gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a ddyrannwyd i gyllideb bloc Cymru gan y Trysorlys a'r adnoddau sydd i'w hawdurdodi i'w defnyddio yng nghynnig y gyllideb. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
4. Mae'r atodlenni uchod yn dangos amrywiadau a awdurdodwyd ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 126 o'r Ddeddf a Rheol Sefydlog 20.31.
5. Dyma'r taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru:

Eitem	2020-21 £000
Taliadau i'r Gronfa Fenthyciadau Genedlaethol – Llog ^{Nodyn}	2,474
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Llywydd a'r Dirprwy Lywydd	278
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Ombwdsmon	213
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Archwilydd Cyffredinol	213
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig Cadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru	27
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Comisiynydd Safonau	33
Ardrethi Annomestig Cenedlaethol y gellir eu hailddosbarthu	804,000
Cyfanswm	807,238

Nodyn:

Amcangyfrifir bod £2,362,000 yn ychwanegol i'w godi'n uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru mewn perthynas â'r prif ad-daliad i'r Gronfa Fenthyciadau Genedlaethol ar fenthyciad. Mae'r taliad hwn y tu allan i Gyfanswm y Gwariant a Reolir.

Atodlen 7: Cysoni'r llif arian parod i Gronfa Gyfunol Cymru â'r arian parod y gofynnir amdano yng Nghynnig y Gyllideb (£000)

	Darpariaeth Flaenorol 2020-21	Newidiadau	Darpariaeth Ddiwygiedig 2020-21
Amcangyfrif o'r symiau net i'w talu i Weinidogion Cymru:			
Grant i'w dalu gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru i Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 118 (1)	14,131,014	2,378,601	16,509,615
Talu Cyfradd Treth Incwm Cymru i Gronfa Gyfunol Cymru	2,199,570	-29,902	2,169,668
Arian wedi'i fenthyca o'r Gronfa Benthyciadau Cenedlaethol ac oddi wrth fanciau masnachol o dan Adran 121	125,000	0	125,000
Taliadau gan Adrannau Llywodraeth eraill	1,275,112	52,415	1,327,527
Taliadau o ffynonellau eraill	2,605,216	-522,160	2,083,056
Llai y symiau a awdurdodwyd i'w cadw gan Weinidogion Cymru a Chyrff a Gyllidir yn Uniongyrchol	-1,183,924	193,029	-990,895
Amcangyfrif o'r symiau i'w talu i Weinidogion Cymru	19,151,988	2,071,983	21,223,971
Dosbarthwyd fel a ganlyn:			
- Gweinidogion Cymru	17,757,616	2,456,877	20,214,493
- Comisiwn y Senedd	56,075	0	56,075
- Ombwdsmon	5,070	0	5,070
- Swyddfa Archwilio Cymru	8,448	0	8,448
Arian a ryddheir o Gronfa Gyfunol Cymru yn y Cynnig	17,827,209	2,456,877	20,284,086
Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	1,141,600	-332,000	809,600
Cronfeydd heb eu clustnodi	183,179	-52,894	130,285
Amcangyfrif o Gyfanswm y Taliadau	19,151,988	2,071,983	21,223,971

Nodiadau:

1. Mae Adran 125(3) o'r Ddeddf yn datgan bod yn rhaid i gynnig y gyllideb flynyddol gael ei ategu gan ddatganiad ysgrifenedig gan y Gweinidogion, yn dangos:
 - i. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 118(1);

- ii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir i Weinidogion Cymru, y Prif Weinidog neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol gan Weinidogion y Goron ac adrannau'r llywodraeth; a
 - iii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir i Weinidogion Cymru, y Prif Weinidog neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol heblaw gan Weinidogion y Goron neu adrannau'r llywodraeth.
2. Mae'r atodlen uchod yn dangos amrywiadau yn y symiau hyn fel sy'n ofynnol o dan Reol Sefydlog 20.31

Mai 2020

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Eich cyf/Your ref
Ein cyf/Our ref RE/213/20

Llyr Gruffydd AS,
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid,
Cynulliad Cenedlaethol Cymru,
Bae Caerdydd,
Caerdydd
CF99 1NA

29 Mai 2020

Annwyl Llyr,

Daeth i'm sylw bod mân gamgymeriad yng Nghynnydd y Gyllideb Atodol a osodwyd ddydd Mercher 27 Mai o ran gofynion arian parod Comisiwn y Senedd ac Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru.

O ganlyniad, cafodd Cynnig diwygiedig ar gyfer y Gyllideb Atodol ei osod ddydd Iau 28 Mai.

Mae'r newidiadau'n effeithiau ar Atodlenni 5 a 7 o Gynnig y Gyllideb yn unig. Mae'r atodlenni wedi eu hatodi yn Atodiad A, ac mae'r ffigurau diwygiedig wedi eu huwcholeuo er mwyn ei gwneud yn haws cyfeirio atynt. Mae'r gofynion arian parod diwygiedig yn unol â'r rhai a gafodd eu hystyried gan y Pwyllgor ar 21 Mai.

Mae'r holl ddogfennaeth arall sy'n ategu'r gyllideb atodol yn parhau fel y'i cyhoeddwyd ddydd Mercher 27 Mai.

Yn gywir,

Rebecca Evans AS/MS
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd
Minister for Finance and Trefnydd

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales
Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Atodiad A

Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod (Tabl 2):

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Senedd	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Swyddfa Archwilio Cymru
Gofyniad Adnoddau Net	2,376,614	-1,836	-16	0
Gofyniad Cyfalaf Net	80,263	0	0	0
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	0	2,765	249	0
Amhariadau	0	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	0	0	0	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwyr	0	-929	-243	0
Defnyddio darpariaethau	0	0	0	0
Arall	0	0	10	0
Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	2,456,877	0	0	0

Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod (Tabl 3):

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Senedd	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Swyddfa Archwilio Cymru
Gofyniad Adnoddau Net	19,283,074	59,075	5,085	7,998
Gofyniad Cyfalaf Net	1,770,722	500	25	230
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	-405,517	-2,250	-60	-280
Amhariadau	-369,584	0	0	0
Symudiadau yn y darpariaethau	-64,202	-1,600	0	0
Elw/Colled wrth werthu asedau	0	0	0	0
Symudiadau mewn stociau	0	0	0	0
Symudiadau mewn dyledwyr/credydwyr	0	350	0	500
Defnyddio darpariaethau	0	0	0	0
Arall	0	0	20	0
Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	20,214,493	56,075	5,070	8,448

Atodlen 7: Cysoni'r llif arian parod i Gronfa Gyfunol Cymru â'r arian parod y gofynnir amdano yng Nghyngir y Gyllideb

	Darpariaeth Flaenrol 2020-21	Newidiadau	Darpariaeth Ddiwygiedig 2020-21
Amcangyfrif o'r symiau net i'w talu i Weinidogion Cymru:			
Grant i'w dalu gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru i Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 118 (1)	14,131,014	2,378,601	16,509,615
Talu Cyfradd Treth Incwm Cymru i Gronfa Gyfunol Cymru	2,199,570	-29,902	2,169,668
Arian wedi'i fenthycu o'r Gronfa Benthyciadau Cenedlaethol ac oddi wrth fanciau masnachol o dan Adran 121	125,000	0	125,000
Taliadau gan Adrannau Llywodraeth eraill	1,275,112	52,415	1,327,527
Taliadau o ffynonellau eraill	2,605,216	-522,160	2,083,056
Llai y symiau a awdurdodwyd i'w cadw gan Weinidogion Cymru a Chyrff a Gyllidir yn Uniongyrchol	-1,183,924	193,029	-990,895
Amcangyfrif o'r symiau i'w talu i Weinidogion Cymru	19,151,988	2,071,983	21,223,971
Dosbarthwyd fel a ganlyn:			
- Gweinidogion Cymru	17,757,616	2,456,877	20,214,493
- Comisiwn y Senedd	56,075	0	56,075
- Ombwdsmon	5,070	0	5,070
- Swyddfa Archwilio Cymru	8,448	0	8,448
Arian a ryddheir o Gronfa Gyfunol Cymru yn y Cynnig	17,827,209	2,456,877	20,284,086
Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	1,141,600	-332,000	809,600
Cronfeydd heb eu clustnodi	183,179	-52,894	130,285
Amcangyfrif o Gyfanswm y Taliadau	19,151,988	2,071,983	21,223,971

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon